

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 57 (1931)  
**Heft:** 50

**Illustration:** Die Retter nahen  
**Autor:** Gils, René

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Die Retter nahen

Die interessierten Mächte können dem Leiden der chinesischen Nation unmöglich länger untätig zusehen.

drehte einigemal die Augen wie ein schüchterner Liebhaber und sank auf die rote Plüschbank neben den dösenden Inspektor. Eilig in der vierten Etage aussteigend, sah sich Mr. Frank einem ernsten Herrn gegenüber, der so lang war, dass er sich tief bücken musste, um in den Lift hineinschauen zu können. Als er die Bescherung wahrnahm, fragte er bei Mr. Frank

an, ob er nicht ein Etui gesehen habe. Durch Erfahrung klug, die gebeugte Stellung des Neugierigen ausnützend, beantwortete er die Frage, indem er das bewährte Instrument betätigte, worauf der Herr mit einem Hechtsprung in das Fahrstuhlinnere verschwand. Wie der Portier die traurige Ladung unten ankommen sah, kratzte er sich hinter dem Ohr. Dann befestigte er an der Lifttür eine Tafel mit der Aufschrift: «In Reparatur.»

Im Zimmer angelangt, suchte Mr. Frank nach dem Etui. Bei dem tüchtigen Kaufmann machten Etuis den Lebenszweck aus. Es war daher nicht

## MALOJA-BITTER

für Gaumen und Magen  
bringt Hochgenuß und Wohlbehagen

B. Maurizio, Gümihgen/Bern

